



Verband Schweizerischer Schützenveteranen  
Association suisse des tireurs vétérans  
[www.vssv-astv.ch](http://www.vssv-astv.ch)

Geschätzte Präsidenten, geschätzte Schützenmeister,

die Schiesskommission des VSSV hat mit Genugtuung von den neuen Lockerungen der Einschränkungen aufgrund des Corona Virus Kenntnis genommen. Da jetzt die 5 Personen Klausel gefallen ist, kann die Aufnahme des Schiessbetriebes (mit gewissen Einschränkungen gemäss Schutzkonzept SSV) in Angriff genommen werden. Die Daten des Notfallplanes sind auf der Webseite des VSSV abrufbar und können jetzt umgesetzt werden.

Für Kantonalverbände des VSSV, die die Einzelkonkurrenz und das Jahresschiessen aus Termingründen nicht mehr als Veteranenschiessen durchführen können, ist es ausnahmsweise gestattet, für diese Wettkämpfe eine Heimrunde anzusetzen.

Wir wünschen allen Schützinnen und Schützen gute Gesundheit, guet Schuss und danken Ihnen für die Unterstützung.

Freundliche Grüsse

Florian Zogg, Präsident Schiesskommission

Chers Présidents, chers Chefs de tir,

La Commission de tir de l'ASTV a pris connaissance avec satisfaction des assouplissements des restrictions liées à la pandémie de coronavirus. Vu que la clause de 5 personnes est tombée, les activités de tir peuvent être maintenant mises en route (avec certaines restrictions selon le concept de protection de la FST). Les dates du plan d'urgence sont publiées sur le site internet de l'ASTV et peuvent être mises en œuvre.

Pour les associations cantonales de l'ASTV qui ne peuvent plus exécuter le concours individuel et le tir annuel pour des raisons de délai, il est exceptionnellement permis d'organiser pour ces deux tirs un tour à domicile.

Tout en vous remerciant pour votre précieux soutien, nous souhaitons bonne santé à toutes les tireuses et tous les tireurs et bon tir.

Avec nos cordiales salutations

Florian Zogg, Président de la Commission de tir

Präsident Schiesskommission  
Zogg Florian  
Sonneggstrasse 2  
**9242 Oberuzwil**

071 951 76 51  
076 364 16 46  
[fz@funkleber.ch](mailto:fz@funkleber.ch)



Verband Schweizerischer Schützenveteranen  
Association suisse des tireurs vétérans  
www.vssv-astv.ch

Geschätzte Präsidenten, geschätzte Schützenmeister,

die Schiesskommission des VSSV hat den Wettkampfkalender den neusten Gegebenheiten angepasst. Da der Schiessbetrieb sicher bis Ende Mai ruht, haben wir die Termine neu festgelegt.

Für Kantone, die die Einzelkonkurrenz und das Jahresschiessen aus Termingründen nicht mehr als Veteranenschiessen durchführen können, ist es ausnahmsweise gestattet, für diese Wettkämpfe eine Heimrunde anzusetzen.

### Notfall Plan Schiesstätigkeit 2020

Termine					
	Event	Start	Ende	Ranglisten bis	Abrechnungen bis spätestens
Notfallplan	SVEM	15. März 2020	15. Sept. 2020	20. Sept. 2020	30. Sept. 2020
VSSV	EK	15. März 2020	31. Okt. 2020	15. Nov. 2020	30. Nov. 2020
Beginn der Saison	JSCH:	15. März 2020	31. Okt. 2020	15. Nov. 2020	30. Nov. 2020
01. Juni 2020	JU+VE Final	24. Okt. 2020	Ranglisten SVEM bis 28. Sept. 2020 auf unserer Homepage		

Wir wünschen allen Schützinnen und Schützen gute Gesundheit, guet Schuss und danken Ihnen für die Unterstützung.

Freundliche Grüsse

Florian Zogg Präsident SK

Präsident Schiesskommission  
Zogg Florian  
Sonneggstrasse 2  
9242 Oberuzwil

071 951 76 51  
076 364 16 46  
[fz@funkleber.ch](mailto:fz@funkleber.ch)



Verband Schweizerischer Schützenveteranen  
Association suisse des tireurs vétérans  
www.vssv-astv.ch

Chers Présidents, chers Chefs de tir,

La Commission de tir de l'ASTV a adapté le calendrier des concours aux nouvelles réalités. Vu le fait que toute activité de tir est arrêtée jusqu'à fin mai, nous avons révisé les dates des tirs.

Pour les cantons qui ne peuvent plus exécuter le concours individuel et le tir annuel pour des raisons de délai, il est exceptionnellement permis d'organiser pour ces deux tirs un tour à domicile.

#### Plan d'urgence activités de tir 2020

Délais					
	Tir	Début	Fin	Classements jusque	Décomptes au plus tard jusqu'au
Plan d'urgence ASTV	CSIV	15 mars 2020	15 septembre 2020	20 septembre 2020	30 septembre 2020
	CI	15 mars 2020	31 octobre 2020	15 novembre 2020	30 novembre 2020
Début de la saison 1 <sup>er</sup> juin 2020	TA	15 mars 2020	31 octobre 2020	15 novembre 2020	30 novembre 2020
	JU+VE finale	24 octobre 2020	Classements CISV jusqu'au 28 septembre 2020 sur notre site internet		

Tout en vous remerciant pour votre précieux soutien, nous souhaitons bonne santé à toutes les tireuses et tous les tireurs et bon tir.

Avec nos cordiales salutations

Florian Zogg Président CT

Präsident Schiesskommission  
Zogg Florian  
Sonneggstrasse 2  
9242 Oberuzwil

071 951 76 51  
076 364 16 46  
[fz@funkleber.ch](mailto:fz@funkleber.ch)